

ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH
ՍԲ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅՍԱՍՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

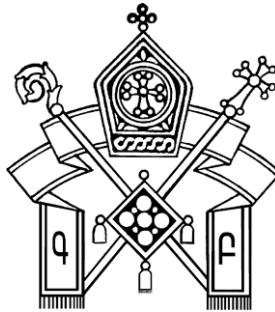
Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor
816 Clark Street, Evanston, IL 60201
Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org
www.stjamesevanston.org

NOVEMBER 2, 2014

ՆՈՅԵՄԲԵՐ 2, 2014

Eighth Sunday after the Feast of the Holy Cross

Ը Կիրակի զկնի Ս. Խաչին



**15th Anniversary of the Consecration of His Holiness
Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All
Armenians**

Armenian Historical Year 4507 (ՏՇԷ)
Armenian Calendrical Year 1464 (ՌՆԿԴ)



Morning Service: 9:15 AM

Divine Liturgy: 10:00 AM

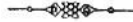
Order of Special Prayer for the CatholicosBible Readings : Isaiah 22:15-25; Ephesians 1:1-14;
Luke 8:17-21**Guest Celebrant: Very Rev. Fr. Vatche Mkrtchyan****ԿԻՐԱԿԻ, ՆՈՅՆՄԱՐԵՐ 2, 2014**

Առաւոտեան Ժամ 9:15

Սուրբ Պատարագ 10:00

Կարգ Հայրապետական ՄաղթանացԸնթերցումներ Եսայի 22:15-25; Եփեսացիներուն 1:1-14;
Դուկաս 8:17-21**Խորհրդակատար Հայր Վաչէ Մկրտչեան****WELCOME, VERY REVEREND FATHER VATCHE MKRTCHYAN**

St. James Armenian Church welcomes a member of the brotherhood
of Holy Etchmiadzin Very Rev. Fr. Vatche Mkrtchyan.

ԲԱՐԻ ԳԱԼՈՒՍ, ՍԻՐԵԼԻ ՀՍՅՐ ՍՈՒՐԲ:**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Let us remember all those here at St. James who are suffering health problems
and are in need of God's healing and comfort. Let us keep them in our prayers
and thoughts, especially:

Patriarch Mesrob Moutafian

Archbishop Yeghishe Gizirian

Alexander Adajian

Shoushan Altun

Varsenik Avagyan

Roupen Demirdjian

Karen Demirdjian

Babken Dilanjian

Yn. Maireni Donikian

Lucy Genian

Jirayr Gerardo

Hoyle Green

Pat Green

Mihran Guragossian

Mary Haidarian

Nargez Hamayak

Dn. Garabed Hardy

Vartges Goorji

Marie Ipjian

Mary Ipjian

Carnig Kahaian

Zarouhi Kedjidjian

Elizabeth Krikorian

Parsegh Jack Merjimakian

Berjouhi Moukhtarian

Diramayr Sirarpi Nalbandian

Yalcin Oral

Dn. Hagop Papazian

Anik Sarkis

Surpik Simon

Joseph Summer

Vigen Ter-Avakian

Mari Yegiyayan

Carla Ziegler

*If you know of anyone who needs our prayers, please call the church office
(847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their name can be
included on this list.*

THE ORDER OF SPECIAL PRAYER FOR THE CATHOLICOS

14th anniversary of the Consecration of His Holiness Karekin II, Supreme Patriarch and Catholicos of All Armenians



THANKSGIVING PRAYER

O Lord our God, benevolent and merciful, Father of our Lord Jesus Christ, by the intercession of the holy Apostles Bartholomew and Thaddeus, who enlightened the land of Armenia from the darkness of pagan idolatry, and by the intercession of St. Gregory the Illuminator, the follower of the apostles, accept the supplications of your people, and keep the Lord Karekin II, our Catholicos, whom you chose as patriarch and leader of the Armenian people, firm in his great calling for a long time. Let him lead your people with humility and orthodoxy. Exalt throughout the universe the horn of your anointed one. Make him worthy of becoming a faithful and wise steward of your new covenant. Look with sweetness over your people who have been entrusted to him and keep them spotless from all evil, so that rejecting from themselves the worldly desires, they may live in righteousness, clad with Your Christ's holiness, and let them be one flock and one pastor, together becoming worthy of reaching the eternal bliss in company with all of Your saints, through the grace of Your Only Begotten, our Lord Jesus Christ, with whom glory, power and honor is befitting to the Almighty Father and the coexistent Holy Spirit, now and always and for ever and ever.

Amen.



INSTRUCTIONAL DIVINE LITURGY

On Sunday, November 9, we will have an instructional Divine Liturgy. During the celebration of Badarak, we will stop to offer explanations of what is going on. This program is ideal for those who shy away from the Holy Badarak because of a lack of understanding. To make the most of the instruction, it is essential that you be present from the beginning of mass (10:00 am) when we explain the vestments worn by the celebrant priest. We highly encourage our Sunday School parents to take advantage of this unique program by having their children present.

FEASTS

- November 3** Commemoration of Sts. Pontiff of Rome St. Stepannos, the Priests, the Deacons and the people
- November 4** Commemoration of Sts. Bishop Akipsimos, Priest Hovsep (Joseph), Deacon Ayitala and Martyr Platon
- November 6** Commemoration of Sts. Pontiffs Metropanos, Alexandros and Paul the Confessor, and the Scribes Markianos and Martyron
- November 8** Commemoration of Archangels Gabriel and Michael and the Entire Heavenly Class



COMMEMORATION OF ARCHANGELS GABRIEL AND MICHAEL AND THE ENTIRE HEAVENLY HOST

According to the Angelology of the Armenian Church, angels are unfleshly, spiritual, independent, always moving, asexual and immortal servants of God. And according to our Church Fathers, angels are luminous creatures that were created on the first day of Creation when God created light. By God's order, angels are servants created to help human beings. Angels are called messengers and agents of God who help humans realize God's will. According to Dionysius of Areopagus (Areopagite), there are nine orders of angels—Angels, Archangels, Virtues, Powers, Principalities, Dominations, Throne, Cherubim and Seraphim.

Archangel Gabriel, whose name means “God's man,” is God's direct servant. He is granted the grace to evangelize the Lord's mysteries. It was Archangel Gabriel who was sent by the Lord to bring the good news to Virgin Mary about the birth of the Savior and to Zechariah to bring the good news of the birth of John the Baptist.

Archangel Michael, whose name means “Who is like God,” is the advocate for our Heavenly King's glory and His people's protection. He is granted the virtue to govern and rule. The name of Archangel Michael is mentioned in the Holy Scriptures four times: The Book of Daniel (10:13 and 12:1), the Letter from Jude (1:9) and the Revelation to John (11:7).

ONLINE BIBLE STUDY

November 6 and 20; December 4 and 18
8:00 PM



If you prefer face-to-face Bible study, please join Der Hovhan at St. James at that time. He will be leading the Bible study from his office.

LET'S LEARN ARMENIAN!

Did You Know That...

The *Badarak*, not counting the priest's prayers, is about 4,700 words long but has only 1,400 different roots, of which 200 constitute approximately 80% of the text. Եւ (*Yev* (and) is the most common word; it occurs 438 times and constitutes nearly 10% of the text. This means that if you knew only the word եւ, you'd already understand 1 out of every 10 words of the Mass. Moreover, if you knew 199 other words and their variants, you would understand 8 out of every 10 words in the Mass.

Over the next few months, each week you can learn 2 of the 50 most commonly used words in the *Badarak* in our parish bulletin:

Armenian	Phonetic	English
նոր	<i>nor</i>	new
մէջ	<i>mech</i>	in midst, as in

Here are the words you have already learned: եւ (*yev*), սուրբ (*soorp*), ի (*ee*), Տէր (*der*), Աստուած (*Asdvadz*), օրհնէա, օրհնէալ (*orhnya, orhnyal*), ես, է (*es, e*), իմ (*im*), Քո, քեզ, դու (*ko, kez, tu.*), Ինք, իւր (*ink, yur*), մեր, մեք, մեզ (*mer, mek, mez*), հայր (*hayr*), որդի (*vorti*), հոգի (*hoki*), թող (*togh*), փորձութիւն (*portsutyun*), փրկէա, փրկիչ (*prgya, prgich*), արարիչ (*araritch*), չար (*char*), փառք ի բարցունս (*park i partsuns*), տուր, տայ (*dur, da*), իսչ (*khach*), մարմին (*marmin*), հաց (*hats*), արին (*aryun*), գինի (*kini*), գառն (*karn*), լույս (*luys*), որ, ով (*vor, ov*), գովեմք (*kovemk*), լի, լցաք (*li, ltsak*), մատիք (*madik*), հաւատ (*havad*), յոյս (*huys*), սէր (*ser*), շնորհք (*shnork*), եկիր, եկեալ (*yegir, yegyal*), կեանց, կեցո (*gyank, getso*), կերէք, կերակուր (*gerek, geragur*), միայն (*miayn*), ամենայն (*amenayn*), ընդ (*unt*), մեղայ (*megha*), եկեղեցի (*yegeghetsi*, արքէք (*arpek*), մեռելոց (*merelots*).

SPAGHETTE LUNCH FUNDRAISER

to benefit St. James Armenian Church sponsored by

Knights of Vartan

Sunday, November 16 after Badarak

ST. JAMES PLANING AND STRATEGY MEETING

To All St. James Leadership and Interested Members:

Please join the Parish Council in a planning and strategy meeting on **Saturday, November 8, 2014 from 4:00 until 8:00 PM.**

The agenda is as follows:

1. Briefly review accomplishments and events of 2014,
2. Determine measurable goals for 2015,
3. Develop and finalize 2015 event calendar and coordinate events with all intra-church organizations.

2015 promises to be a year full of meaningful observances including the 100th Anniversary of the Genocide, Canonization of our Holy Martyrs, and the 70th Anniversary of the Consecration of St. James.

We cannot stress enough the importance that each organization be present to ensure the coordination and ultimate success of each event and of our year. Please come prepared with a list of events and dates that your organization is planning for 2015.

Thank you in advance for your participation and leadership!

St. James Parish Council

N.B. Dinner will be served and childcare will be provided to ensure full participation.



PRAYER CARD REQUEST

The sending of greeting cards to friends, family, colleagues, acquaintances and neighbors is an age-old tradition in America. Now, rather than buying a generic greeting card, you can have a Saint James Armenian Church prayer card sent on your behalf. Prayer cards for bereavement, healing or a special occasion (Thanksgiving, Christmas, birthdays, graduations, etc.) can be sent by the church on your behalf. The cards will have the name of the person for whom prayers are offered, your name and a brief message from you expressing your sentiments. Prayer cards can be requested from our office, on Sundays during social hour or online. All you need to do is fill out the request form, which is available in the vestibule and on-line. It's that simple!

MEMBERSHIP DUES REMINDER

If you are not already a 2014 dues-paid member, please consider becoming one. (Please note that new members must pay their dues by July 1 in order to be eligible to vote during the Parish Assembly the following January.) Forms are available in the church office.

LOVING HEARTS – SERVING HANDS

New Ministry at St. James

Volunteers are needed for the newly established St. James Loving Hearts-Serving Hands initiative. The goal of our Parish Council is to provide assistance to parishioners in need due to illness, accidents, or other dilemmas. The Pastor and Parish Council would like to lead the parish by reaching out and helping in any way possible. Volunteers can help in many ways including reading, visiting, mending, repairing, driving a parishioner to an appointment, preparing a meal for a shut-in or assisting in some other way.

As needs arise and are brought to the attention of Der Hovhan or the Parish Council, we will need an established list of volunteers whom we may contact to assist these parishioners. Please contact Debbie DerAsadourian (derfamily@wowway.com or 847-259-6053), Outreach Coordinator, or sign up in the church hall, if you are able to help.

CANNED FOOD DRIVE

Please join our parish as we make the holiday season happier for families in need.

Canned food items and gift cards will be accepted at St. James on the following Sundays:

November 2, 9, 16, 23, 30 and December 7, 14, and 21,

for distribution to needy parishioners and a local food bank.

Please be sure expiration dates are current.

COMMUNITY OUTREACH COMMITTEE OF ST. JAMES

Presents

MIDICARE: HOME HEALTH AND PATIENTS' RIGHTS

November 9, 2014 After Badarak

CHURCH ETIQUETTE

Entering the Sanctuary

Your entrance into the church must be reverent and gentle. Make sure that all of your electronic devices are on silent mode. As you enter the church, it is appropriate to cross yourself. It is also an age long Armenian tradition, just as it is customary in Eastern Orthodox and Catholic churches too, to light a candle as a way of placing yourself in a contemplative mood. The lighting of the candle is also a symbol of the sacrifice of the self and the radiance of Christian's love. Just as the candle burns and is consumed to spread light, so must every Christian man and women live to radiate love, light and warmth. It is a genuine Armenian custom of piety to light the candle in front of an anointed picture of a Saint, to pose for moment and breathe a prayer of self-dedication and to prepare oneself spiritually to participate in the church service.

Then you may take a copy of the Sunday Bulletin and proceed to the pews. Early comers should take the front pews and leave the back ones for those who come later. When you take your place, bow your head slightly, make the sign of the cross, and inaudibly say "The Lord's Prayer." You are now ready to participate in the service.

Please be advised that according to the tradition of the Armenian Church, members of the congregation are strongly reminded to refrain from walking in and out of the Sanctuary while services are in progress, especially during:

1. The Chanting of the Gospel
2. Recitation of the Creed (*Havadamk*)
3. The Chalice Procession (*Veraberoum*)
4. Singing of Lord's Prayer (*Hayr Mer*)
5. The Hymn, "*Der Voghormia*"
6. Confession
7. Processionals

Leaving the Sanctuary

Your departure from the church should be as reverent and as orderly as your entrance. When the church service is over and the officiating priest pronounces the benediction of dismissal in these words: "*Blessed be ye through the grace of the Holy Spirit and depart in peace, and may the Lord Jesus be with you all, Amen.*" The congregation should not rush out from their seats in disorder causing congestion. Each person should remain in place a moment longer with concentrated thoughts, should cross himself or herself once again and after whispering a prayer of re-dedication should proceed out quietly, expressing the internal peace and happiness.

When the service is over, the officiating clergy holds the Gospel Book or a cross. The faithful approach him one by one in single line, kiss the Gospel as they pass, receive the blessing of the priest and leave the church. It is not proper to stop and talk to the priest while kissing the Gospel Book. If you have something to say to your priest, stand aside and wait until everybody has kissed the Gospel Book and then talk to your clergyman.

HOW TO ADDRESS CLERGY

Catholicos	<i>Asdvadz Oknagan, Vehapar Der</i>
Bishop	<i>Asdvadz Oknagan, Surpazan Hayr</i>
Married Priest	<i>Orhnya, Der or Orhnetzek, Der Hayr</i>
Celibate Priest	<i>Asdvadz Oknagan, Hayr Sourp</i>

ԻՆՉՊԷՍ ԴԻՄԵԼ ՀՈԳԵԻՈՐԱԿԱՆԻՆ

Կաթողիկոս	Աստուած Օգնական, Վեհափար Տէր
Եպիսկոպոս	Աստուած Օգնական, Սրբազան Հայր
Ամուսնացեալ Քահանայ	Օրհնէա, Տէր <i>կամ</i> Օրհնէցէք, Տէր Հայր
Կուսակրոն Քահանայ	Աստուած Օգնական, Հայր Սուրբ

FALL FOOD BAZAAR--THANK YOU!

As co-chairs of St. James' first Fall Food Bazaar, we want to thank all those who helped make this event a success. This being the first year of what will hopefully become an annual event; there were many unknowns, missteps and last minute decisions and changes. But members of the Parish Council and Women's Guild and other dedicated parishioners stepped up to ensure the event's success. A special thank you to Gary Rejebian for designing the postcard and social media advertising and to Debbie DerAsadourian and Mariam Tatosian for being with us every step of the way as the date approached and of course day of. We also want to thank all those who came out to support the event and told friends and relatives to do likewise. Though the Parish's financial profit was modest (around \$600), we profited in many more meaningful ways: fellowship, community building and cultural understanding. Inspired by these positive results, we would like to do an encore event next fall. This year we featured the cuisine of Georgian Armenians. Next year save room for Persian Armenian favorites like *ghormeh sabzi* (black eyed pea beef stew), *sabzi-kuku* (spinach quiche) and *perok* (apricot marmalade cake). Food is a great way for our Armenian people to preserve their heritage, and an annual Fall Food Bazaar is one small way to help do so.

Varya and Gevik Anbarchian

DER HOVHAN RECOMMENDS

Exhibition at the Art Institute of Chicago

"Heaven and Earth: Art of Byzantium from Greek Collections"
Saturday, September 27, 2014-Sunday, February 15, 2015

Heaven and Earth: Art of Byzantium from Greek Collections presents 63 superb artworks from the early Christian and Byzantine eras in the Mary and Michael Jaharis Galleries of Greek, Roman, and Byzantine Art. Originally exhibited at the National Gallery of Art in Washington, DC, and the J. Paul Getty Museum in Los Angeles, the exhibition represents major artistic holdings from Greece—many of which have never been exhibited outside that country—consisting of shimmering mosaics, architectural fragments, manuscripts, luxury glass, silver, personal adornments, liturgical textiles, and painted icons. The Art Institute's display offers a selection of exceptional works from the original exhibition, including the debut of the 14th-century Icon of Saint Prokopios.

CONCERT

SOFYA MELIKYAN

AND

THE NEW NORTH SHORE CHAMBER ORCHESTRA

Sunday, November 23, 2014 at 3:30 pm

Unitarian Church

1330 Ridge, Evanston, IL 60201

Armenian-born pianist Sofya Melikyan has toured throughout Europe, USA, Canada, the Far East and Australia and performed with numerous orchestras around the world. A member of the NY-based Sima Trio, she has released two CDs featuring music of Haydn, Schumann, Rachmaninoff, Albeniz, Dutilleux and Khachaturian and won many prestigious competition prizes. Her musical education includes studies at the Royal Conservatory of Madrid and Manhattan School of Music.

SCHEDULE OF WORSHIP SERVICES

AT ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

Morning Services: Sundays 9:15 AM

Divine Liturgy: Sundays 10:00 AM

Midday Hour (Wednesdays)

November 5, December 3 & January 7 11:30 AM

Vespers (Saturdays) *Kirakamtits*

November 15 & December 14 5 :00 PM

**“WATCHERS OF THE SKY” DOCUMENTARY
SCREENING AT MUSIC BOX THEATRE**

**Friday, November 7 at 7:00pm
Saturday, November 8 at 2:00pm 7:00pm**

3733 N. Southport Ave
Chicago, IL 60613
Tel: 773-871-6604

Watchers of the Sky interweaves four stories of remarkable courage, compassion, and determination, while setting out to uncover the forgotten life of Raphael Lemkin – the man who created the word “genocide,” and believed the law could protect the world from mass atrocities. Inspired by Samantha Power’s Pulitzer Prize-winning book, *A Problem From Hell*, *Watchers of the Sky* takes you on a provocative journey from Nuremberg to The Hague, from Bosnia to Darfur, from criminality to justice, and from apathy to action.

CALENDAR OF WORSHIP SERVICE AND EVENTS

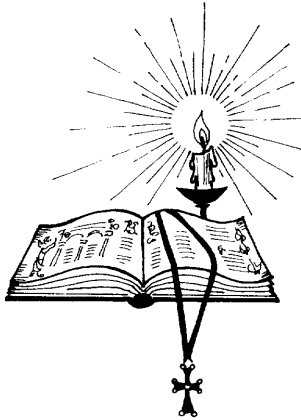
November 5	Midday Hour (11:30 AM)
November 6	Bible Study
November 8	Planning and Strategy meeting
November 9	Presentation on Medicare
November 15	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
November 16	Knights of Vartan Spaghetti Luncheon Fundraiser
November 20	Bible Study
December 3	Midday Hour (11:30 AM)
December 4	Bible Study
December 13	Saturday Evening Service- <i>Kirakamtits</i> (5:00 PM)
December 14	St. James Church Name Day
December 18	Bible Study



SCRIPTURE READINGS

ՂՈՒԿԱՍ 8:17-21

17 Որովհետև չկայ գաղտնիք մը՝ որ բացայայտ պիտի չըլլայ, ո՛չ ալ պահուած բան մը՝ որ պիտի չգիտցուի ու երեսան չելլէ: 18 Ուրեմն զգուշացէ՛ք թէ ի՛նչպէս կը լսէք. որովհետև ո՛վ որ ունի՝ պիտի տրուի անոր, իսկ ո՛վ որ չունի՝ անկէ պիտի առնուի նոյնիսկ ինչ որ ինք կը կարծէ թէ ունի»: 19 Անոր մայրն ու եղբայրները եկան իրեն, բայց բազմութենէն չէին կրնար մօտենալ իրեն: 20 Անոր լուր տուին՝ ըսելով. «Քու մայրդ ու եղբայրներդ դուրսը կայնած են եւ կոզեն տեսնել քեզ»: 21 Ան ալ պատասխանեց անոնց. «Իմ մայրս ու եղբայրներս անո՛նք են, որ կը լսեն Աստուծոյ խօսքը եւ կը գործադրեն զայն»:



LUKE 8:17-21

17 For nothing is hidden that will not be made manifest, nor is anything secret that will not be known and come to light. 18 Take care then how you hear, for to the one who has, more will be given, and from the one who has not, even what he thinks that he has will be taken away.” 19 Then his mother and his brothers came to him, but they could not reach him because of the crowd. 20 And he was told, “Your mother and your brothers are standing outside, desiring to see you.” 21 But he answered them, “My mother and my brothers are those who hear the word of God and do it.”



Writing above the main altar:

"Draw near to God, and He will draw near to you." (James 4:8)